

CONCIERTO HOMENAJE A LA MEMORIA DE PILAR MAGADÁN CHAO



AVANCE DE PROGRAMA

I. Entrada

1. Himno en Loor de Nuestra Señora de la Vega, Patrona de Salamanca y su tierra

II. Juan del Encina

2. Pues que Tú Reina del cielo (Villancico)
3. Un'amiga tengo hermano (Villancico)
4. Ya soi desposado (Villancico)
5. Daca bailemos carillo (Villancico)

III. Charradas y Charros

6. El palillo del Tío Roque (Charrada)
7. Riverana "El burro de Villarino" (Charro)
8. La Virgen del Castañar (Charro y nana)

IV. De misa y boda

9. Ofertorio
10. Florezca la flor (Pasacalle y presente)

V. De trabajo y labor

11. Levántate, morenita (Pasacalle y canción de vendimia)
12. Segaba la niña (canto lírico)

VI. Romances

13. Los mozos de Monleón (variantes encadenadas)
14. Gerineldo

Catedral Vieja de Salamanca

Viernes, 17 de noviembre de 2017, 19:00 horas

GRUPO VOCES BLANCAS SALMANTINAS

El grupo Voces Blancas Salmantinas es fundado por Pilar Magadán Chao en 1970. Desde entonces tiene como propósito el estudio e interpretación de temas populares salmantinos, recogidos a través de cancioneros, trabajos de campo y modalidades facilitadas por otros diversos informadores. También acomete obras de carácter gentil o religioso que, compuestas por músicos contemporáneos, han tomado referencia e inspiración en contenidos de naturaleza popular salmantina. Son muy numerosas las actuaciones, recitales y conciertos que Voces Blancas ha realizado a lo largo de su historia, contándose entre ellos intervenciones en festivales, congresos, universidades, centros educativos, romerías, homenajes, semanas culturales, conferencias y ponencias ilustradas, fiestas populares, misas ordinarias y solemnes, aniversarios de instituciones y oficios religiosos, entre otros. También cuenta en su historia con grabaciones para programas de televisión, radio y discográficas. Entre sus volúmenes, se encuentran: *Voces Blancas Salmantinas* (RCA, Madrid, 1977), *Voces Blancas Salmantinas II* (RCA, Madrid, 1978), *Por tierras salmantinas* (RCA, Madrid, 1979), *Salamanca, Música popular* (RCA, Madrid, 1979), *Villancicos de Salamanca* (RCA, Madrid, 1980), *Fiesta en la Peña de Francia* (Convento de San Esteban y Tecnosaga, S.A., Salamanca-Madrid, 1989), *El Santuario de la Peña de Francia y la Diócesis de Ciudad Rodrigo a través de la Canción Popular* (C.E.M. y Ayuntamiento, Ciudad Rodrigo, 1994), *Voces Blancas Salmantinas (5 volúmenes en estuche)* (Creativos independientes, CRIM, Madrid, 1999), *El Santuario de la Peña de Francia y la Diócesis de Ciudad Rodrigo a través de la Canción Popular, 2ª edición* (Tecnosaga, S.A., Madrid, 2000) y *La tradición musical en España, vol. 31* (Tecnosaga, S.A., Madrid, 2004).

Manuel Barrios Montes
(Grupo Voces Blancas Salmantinas)

PILAR MAGADÁN CHAO



La convocatoria y fundamento de este acontecimiento tiene por esencia recordar y homenajear a Pilar Magadán Chao, eminente folklorista y musicóloga que, aunque nació en Galicia, es indiscutiblemente salmantina de adopción por los cuatro costados. Su pasión siempre fue estudiar, mostrar y promocionar la riqueza y valores de la cultura musical popular salmantina y, en general, cualquier bien relacionado con la tradición o herencia cultural representativa de nuestra provincia de Salamanca.

Pilar nació en Meira (Lugo), el 17 de noviembre de 1930 y falleció en Salamanca el 4 de marzo de 2016. Desde 1942 residió en Salamanca. Estudió piano, armonía y órgano en los Conservatorios de Salamanca y Madrid y realizó cursos de canto con diversas y reconocidas autoridades españolas.

Ha sido miembro de número del Centro de Estudios Salmantinos y del Centro de Estudios Mirobrigenses. Es autora de cuantiosos trabajos y publicaciones en diversos medios relacionados con el acervo salmantino. Fue colaboradora de periódicos y revistas de diferentes ámbitos informativos y culturales y autora de varias voces de grandes diccionarios de acontecimientos y personajes. Participó en diferentes congresos, programas de radio y televisión. Y también fue el “alma”, promotora y coautora de la obra que dio a luz, después de un siglo, al *Cancionero Salmantino Segunda Parte. Materiales recogidos y transcritos por Dámaso Ledesma*. Se le concedieron importantes reconocimientos y trofeos por su labor a favor de los estudios musicológicos y otros trabajos etnográficos, relacionados con la provincia de Salamanca.

Son apreciados y requeridos sus conocimientos y trabajos sobre la obra del Maestro Salinas, Juan del Encina, entre otros, así como de los cancioneros de Dámaso Ledesma y Sánchez Fraile, de los que es gran autoridad. A través de ellos y de sus propios trabajos de campo, reivindica la transmisión y pervivencia de la música popular salmantina.

En 1970 fundó el grupo “Voces Blancas Salmantinas”, con el que pone en valor la riqueza de los cancioneros salmantinos y los resultados de sus investigaciones acerca del canto, indumentaria y principales instrumentos populares salmantinos. Evidencia toda esa actividad mediante recitales, conferencias ilustradas, grabaciones en diversos soportes, la publicación de numerosas producciones literarias y su propia colección de trajes tradicionales de diferentes comarcas salmantinas. Esta antológica recopilación la pudo reunir a través del tiempo, con gran esfuerzo, mino y dignidad en la compra y es vestida por “Voces Blancas Salmantinas” en sus conciertos.

Plenamente consciente de la decadencia y del grandísimo peligro que corría la música popular en los años sesenta y setenta del siglo pasado, especialmente en lo que se refiere a los instrumentistas, y afanada en evitarlo, funda en 1974 la Escuela de Tamborileros de la Diputación Provincial de Salamanca. Bajo su dirección se desarrolla una metodología, propia de ella, para el aprendizaje de la gaita y el tamboril que, conjuntamente con la enseñanza realizada por los escasos y viejos tamborileros tradicionales existentes, se obtienen unos excelentes resultados en un corto plazo. Con este dinamismo como partida y los que han continuado en esa dirección, hoy en día se ha garantizado la pervivencia de numerosos y muy buenos tamborileros.

Pilar Magadán es pionera en incorporar la gaita y tamboril en la interpretación de las composiciones de los músicos como Juan del Encina, Salinas, Miguel Alonso, Sánchez Fraile o Dámaso Ledesma, que utilizan temas salmantinos para inspirarse. También es adelantada en integrar en los cantos y los coros a los tamborileros; aquéllos viejos y legendarios que trató y la informaron, la “adoraban”. Asimismo, Pilar emerge de manera destacada como figura femenina, y única en la práctica, en el eminentemente masculino mundo de la recopilación de campo de la música tradicional recorriendo pueblos y dehesas. Esta condición, juntamente con su especial sensibilidad, da un aire de frescor a sus recopilaciones.

La pasión de Pilar por lo popular no restaba honestidad, rigor y constancia a su labor de investigación e interpretación: El ímpetu y el aliento por lo tradicional movían, también, a quienes la rodeaban y, por contagio, a cualquiera, aunque no fuera de su entorno. Su característica generosidad desbordaba a quienes le pedían asesoramiento, fuesen estudiosos o profanos en estos temas; a todos entregaba incondicionalmente sus consejos y trabajos.

Pilar Magadán mantuvo hasta el final de su vida una personalidad singular y arrolladora. Mujer muy trabajadora, culta y profundamente religiosa, combinaba el genio con la dulzura y los sentimientos. Y todo ello se pone de manifiesto en su producción.

En el ámbito de la música tradicional de Castilla y León, Pilar Magadán Chao es toda una referencia, habiéndose ganado durante décadas, gracias a su trabajo, gran respeto y cariño. Salamanca y sus habitantes, gracias a Pilar, han recuperado y reforzado incuestionablemente, en gran medida, su estima y cultura popular.

Aproximándonos al dicho bíblico, “por sus frutos los conoceréis”, te reconocemos... y te conocerán y reconocerán.

Manuel Barrios Montes
(Grupo Voces Blancas Salmantinas)